

2020

Introducción

Betsy Partyka

Ohio University, partyka@ohio.edu

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.bgsu.edu/blogotecababel>



Part of the [Caribbean Languages and Societies Commons](#), and the [Spanish and Portuguese Language and Literature Commons](#)

[How does access to this work benefit you? Let us know!](#)

Recommended Citation

Partyka, Betsy (2020) "Introducción," *La BloGoteca de Babel*: Número 8 , Article 2.

DOI: <https://doi.org/10.25035/blogotecababel.08.01.02>

Available at: <https://scholarworks.bgsu.edu/blogotecababel/vol8/iss1/2>

This Dossier is brought to you for free and open access by the Journals at ScholarWorks@BGSU. It has been accepted for inclusion in La BloGoteca de Babel by an authorized editor of ScholarWorks@BGSU.

La fictocrítica en la clase de “Introducción a la literatura”

Betsy Partyka¹

Ohio University

Incorporar la escritura creativa en una clase de lenguas extranjeras no se considera ni una nueva idea, ni difícil de hacer; no obstante, integrarla en una clase de literatura como una forma válida de reacción, respuesta e interpretación incita reacciones polémicas dentro de la academia. A pesar de ello, el interés menguante en el estudio de la literatura al nivel universitario nos anima a alejarnos de las estructuras rígidas del análisis literario y a encontrar métodos transformadores que permitan al estudiante explorar y escribir de una manera significativa sin miedo. Lo ideal es crear una clase en que ambas, la teoría y la imaginación, puedan cohabitar ayudando a los alumnos a evitar la frustración de analizar textos extraños para ellos a primera vista.

En la clase de “Introducción a la literatura” (SPAN 3550) de Ohio University, experimentamos con la teoría de la fictocrítica como herramienta didáctica en el estudio de la literatura para motivar nuevas perspectivas creativas, ganar un mejor entendimiento de las selecciones literarias y aprender a gozar de la literatura. Basándose en las teorías de *reader response*, popular en los años 70, e *imaginative response*, que apareció al principio de los 2000, *fictocriticism* es un estilo posmoderno y experimental de escritura en el cual las esferas de la ficción, la teoría y la crítica se combinan en un solo texto narrativo original.

La fictocrítica obliga a una lectura detallada, invita a una interpretación desde perspectivas innovadoras, elimina presuposiciones y le da agencia (o poder) al lector. El estudiante se compromete y así escudriña el texto original con más intensidad mientras engendra su propia escritura –muchas veces imitando el estilo del autor y mejorando su propio estilo de escritura en la segunda lengua. El ambiente en la clase de literatura se transfigura: de un ambiente de terror o aburrimiento se pasa a uno de participación y confianza con varios resultados positivos inesperados: mejor estilo de escritura, análisis profundo y original, trabajos más interesantes e

¹ Desde el año 1990 enseño español y literatura latinoamericana en la Universidad de Ohio en la ciudad de Athens en el estado de Ohio. Obtuve mi maestría en español en la Universidad de Michigan y una maestría en francés en Middlebury College. Tengo un doctorado de la Universidad de Oxford, Inglaterra, con una tesis sobre la literatura del escritor paraguayo Augusto Roa Bastos. Actualmente me especializo en la literatura latinoamericana de mujeres y la traducción de obras paraguayas.

intelectuales. Un estudiante de la clase explica que: “Al explorar una obra desde una posición más fluida y emplearla como la fundación de su propio trabajo creativo, los estudiantes se apropian de estos textos y llegan a entenderlos a un nivel más íntimo, como creadores y no intérpretes que intentan adivinar el significado desde afuera” (Crowl).

La fictocrítica, entonces, fomenta actividades creativas, pero con una base teórica y la expectativa de cumplir con requisitos académicos. El estudiante se convierte en un legítimo crítico académico y en el segundo autor de un nuevo texto creativo.

Los siguientes ejemplos de escrituras originales resultaron de la implementación de la teoría de la fictocrítica en lo que era, para algunos, su primera clase de literatura en español. La asignatura requería investigaciones sobre el autor o la autora, y sobre la historia sociopolítica de la época y del país, así como la lectura de varios artículos críticos sobre las selecciones de textos leídas. Corinne Rivers escribió, en forma de periódico, artículos sensacionalistas sobre eventos históricos y ficticios sacados de varios cuentos latinoamericanos. Andy Kostival reinterpretó, desde la perspectiva filosófica de una de las madres de la Plaza de Mayo, un minicuento de Luisa Valenzuela, que trata sobre los desaparecidos por la Junta Militar que gobernó Argentina de 1976 a 1983. Shea Shelton creó una serie de aventuras basadas en varios cuentos hispanoamericanos usando la plataforma “Elige tu propia aventura”, un nuevo formato interactivo. Finalmente, Aidan Crowl adaptó un cuento de Isabel Allende para transformarlo en un poema épico que mantiene el ritmo y la rima correspondientes a dicha forma poética, mientras cuenta con precisión toda la historia de “Dos palabras”, el cuento en cuestión. Esperamos que disfruten de la lectura y que experimenten con la fictocrítica en sus clases de literatura.

Breve bibliografía

Earnshaw, Steven. *The Handbook of Creative Writing*. Edinburgh UP, 2014.

Flavel, Helen. “Writing-Between: Australian and Canadian Ficto-Criticism”. Diss. Murdoch U, Perth, Australia, 2004.

Frieman, Marcelle. “A ‘Cognitive Turn in Creative Writing – Cognition, Body and Imagination”. *New Writing: International Journal for the Practice and Theory of Creative Writing*, vol. 12, no. 2, 2015, pp. 127-142.

Knoeller, Christian. “Imaginative Response: Teaching Literature through Creative Writing”. *The*

English Journal, vol. 92, no. 5, The Power of Imagination, May 2003, pp. 42-48.